

quyền phê bình, cảnh cáo các cơ quan, đơn vị hoặc cá nhân không chấp hành đúng những điều quy định trong nghị định này. Đối với những hành động vi phạm nghị định này một cách nghiêm trọng, Ủy ban hành chính địa phương và cơ quan Giao thông vận tải có quyền truy tố trước tòa án.

Điều 11. — Bộ Giao thông và Bưu điện có trách nhiệm :

a) Tăng cường tổ chức của cơ quan Giao thông vận tải các cấp để bảo đảm việc thống nhất quản lý kế hoạch sử dụng, và thống nhất điều động ô tô vận tải hàng hóa của Nhà nước.

b) Quy định chế độ báo cáo do các cơ quan, xí nghiệp Nhà nước có ô tô vận tải hàng hóa phải chấp hành.

c) Giải thích và hướng dẫn thi hành nghị định này.

Điều 12. — Nghị định này thi hành kể từ ngày 1 tháng 7 năm 1960.

Hà nội, ngày 4 tháng 6 năm 1960

T.M. Hội đồng Chính phủ

Thủ tướng Chính phủ

PHẠM VĂN ĐỒNG

PHỦ THỦ TƯỚNG

CHỈ THỊ số 123-TTg ngày 31-5-1960 về vấn đề xe đạp công.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Kính gửi: Các Bộ,
Các đoàn thể ở trung ương,
Các Ủy ban hành chính khu,
thành phố, tỉnh.

Để bảo đảm phương tiện công tác cho cán bộ, nhân viên, đồng thời cũng nhằm giảm bớt chi phí về mua sắm, sửa chữa xe đạp công, giữa năm 1958, Thủ tướng phủ đã đồng ý nguyên tắc chủ trương bán xe đạp công cho cán bộ, nhân viên.

Cho tới nay, có khoảng 50 đơn vị lớn nhỏ ở trung ương và gần 20 tỉnh, thành phố đã hoặc đang thực hiện việc bán xe đạp.

Căn cứ báo cáo của những cơ quan đã bán xe đạp công và dư luận chung thì chủ trương bán xe đạp công cho cán bộ, nhân viên là đúng, không có trở ngại đến công tác, được cán bộ, nhân viên hoan nghênh, tiết kiệm vật tư và tài chính cho Nhà nước, bớt được một số người trông coi xe.

Vì vậy, Hội đồng Chính phủ, trong phiên họp Thường vụ ngày 18 tháng 5 năm 1960, đã quyết định:

1. Bỏ chế độ cung cấp xe đạp công (kể cả mô tô, xe máy) dùng riêng cho các cán bộ phụ trách ở tất

cả các ngành, các cấp (kể cả đối với số cán bộ cao cấp ở trung ương cũng như địa phương).

Ở mỗi cơ quan, xí nghiệp, chỉ để lại một ít xe đạp công để dùng cho các bộ phận công tác thật cần thiết như bộ phận giao thông hỏa tốc, bộ phận tiếp phẩm ở các nhà ăn tập thể. Cơ quan, xí nghiệp nào xét có điều kiện không cần để lại xe đạp công thì thủ trưởng cơ quan, xí nghiệp quyết định.

2. Đối với số cán bộ, nhân viên phải đi công tác thường xuyên, nếu không có xe đạp sẽ cản trở công tác, thì Nhà nước bán chịu xe đạp công hoặc cho vay tiền để mua xe đạp rồi trừ dần vào lương.

Thẻ thức bán chịu xe đạp công, thẻ thức cho vay tiền do Bộ Tài chính quy định, sau khi thống nhất ý kiến với Bộ Nội vụ và Bộ Lao động.

Mậu dịch quốc doanh cần ưu tiên cung cấp xe đạp cho số cán bộ, nhân viên được Nhà nước cho vay tiền để mua xe đạp.

3. Về phụ cấp hao mòn xe đạp tư, chấp hành đúng thông tư số 4-TC/HCP/P1 ngày 11-2-1960 của Bộ Tài Chính.

Bộ Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn thi hành chỉ thị này.

Các cơ quan, xí nghiệp cần đặt kế hoạch thi hành ngay chỉ thị này.

Hà nội, ngày 31 tháng 5 năm 1960

K. T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

PHẠM HÙNG

CÁC BỘ

BỘ NÔNG LÂM

CHỈ THỊ số 035-NL/CT ngày 28-5-1960 về công tác tăng vụ.

Kính gửi: Ủy ban hành chính khu, tỉnh, thành,

Sở, Ty Nông lâm, Nông nghiệp,
Các Vụ trồng trọt, chăn nuôi,

Kế hoạch tài vụ, Cục Cơ khí nông nghiệp, Học viện Nông lâm, Phòng Tuyên truyền giáo dục, các trường Trung cấp Nông lâm trung ương và khu, tỉnh.

Một phương châm phát triển nông nghiệp của Đảng và Chính phủ là: tăng năng suất và tăng vụ.

Chúng ta đã có chú ý đến tăng năng suất nhưng còn ít chú ý đến tăng vụ. Từ nay trở đi, song song